

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timisoara-  
Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9  
órától 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési  
árak külföldön: havonként 110 Lei, negyed-  
évre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre  
1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken,  
kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyed-  
évre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre  
900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíja-  
sok részére: havonként 60 Lei, negyedévre  
180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM. 28. SZÁM

TIMISOARA, 1930 FEBRUÁR 5, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## A Polgári Takarékpénztár közgyűlésén keserű szavak hangzottak el a temesvári bankárok ellen

Temesvár, február 4.

A Polgári Takarékpénztár részvényesei tegnap délután tartották meg a nagy érdeklődéssel várta rendkívüli közgyűlést. Viharos tárgyalás helyett inkább olyan kulisszatitkok kerültek nyilvánosságra, amelyek több temesvári pénzintézetnek a Polgári Takarékpénztár szanálása körüli beavatkozására világítottak rá. A rendkívüli közgyűlést Lintia Valér erdészeti vezérfelügyelő nyitotta meg, aki bejelentette, hogy a rendkívüli közgyűlésen hatvanhárom részvényes jelent meg 15.233 részvény birtokában és 1409 szavazattal. Az elnök erre Naschitz István dr. intézeti ügyésznek adta át a szót, aki ismertette a napirendet. Következésképpen Csongor György, a takarékpénztár vezérigazgatója, emelkedett szólásra és az igazgatóság javaslatát az alábbiakban ismertette:

### Az igazgatóság jelentése

Önök előtt is ismeretes, hogy az utóbbi időben Temesvárott két bank jelentett be fizetéseképtelenséget, mellyel kapcsolatos események általában bizalmatlanná tették a betéteseket. Intézetünk 1930. január 11-éig teljesítette az összes kötelezettségeit, de ezen a napon betéteseink pénztárunkat meglepetésszerűen rohanták meg és követelték, hogy betétjeiket, melyeket gyümölcsösztetés végett adták át nekünk, azonnal fizessük vissza. Oly nagy számban jelentek meg betéteseink és oly nagy összegeket óhajtottak kivonni tőlünk, hogy nem tudtuk követeléseiket teljesíteni, mint-hogy mi természetesen a betéteket nem tartottuk pénztárunkban, hanem azokat az üzlet természete szerint kihelyeztük.

Intézetünknek nincs hátvédje, ami azt eredményezte, hogy a mai gazdasági válságban és nyomorító pénzügyi viszonyok közepette lehetetlen volt azonnal készpénzre szert tenni azon célból, hogy a betéteseinket ki-

fizessük, dacára annak, hogy intézetünk aktív vagyona a passzívákat túlhaladja.

Ebben a helyzetben, minthogy annak veszélye forgott fenn, hogy egyes hitelezőink esedékes követeléseiket ingatlanainkon előjegyzik és hogy követeléseik behajtása végett bírói és végrehajtási lépéseket tesznek, nem találunk más kielégítő megoldást, mint a temesvári törvényszéknél a kényszerezési eljárás megindítását kérni, mert csak így látjuk biztosítva, hogy összes aktivumaink egyenlő mértékben konzerváltak a hitelezők és a részvényesek javára. Ezzel párhuzamosan folytak le tárgyalásaink hitelezőinkkel, hogy vállalatunk további működésének módját megállapítsuk. Ezen tárgyalások eredményéhez képest van szerencsénk a következő javaslatot tenni, melynek szíves elfogadását kérjük:

### A kényszerezési eljárás ratifikálása

1. A közgyűlés ratifikálja a törvényszéknél 207-1930. szám alatt előterjesztett kényszerezési ajánlatot, felhatalmazván egyúttal az igazgatóságot arra, hogy a betétesek válaszmányával egyetértésben és a lehetőségek keretei között a kényszerezési ajánlatot a fizetési terminusok és a kamatok tekintetében megjavíthassa; hogy az intézet ingatlanainak értékesítési módzatait és a technikai természetű garanciákat megállapíthassa a kényszerezési törvény 17. és 47-ik §-ai értelmében.

2. A közgyűlés ratifikálja az igazgatóságnak és a betétesek választmányának 1930. január 31-iki elvi megállapodását, melynek értelmében más végleges megoldásig, de semmi esetre sem a betétesek kifizetése utáni időre kiterjedőleg, ezen betétesek által küldött bizottság az igazgatóság mellett fog működni a bank vezetésében ugyanannyi taggal és intern viszonylatban, ugyanolyan jogokkal és köte-

lezettségekkel, mint az igazgatóság tagjai.

Ebből következőleg feljogosítja és felkéri az igazgatóságot, hogy ezen vegyes bizottság működési tervzetét a betétesek és részvényesek érdekében a betétesek bizottságával együtt állapítsa meg, mely tervzetnek alapját a paritásos elv képezi, vitás esetekben döntőbírói intézménynek való alávetésével.

3. Végül a közgyűlés felhatalmazza az igazgatóságot, hogy a betétesek bizottságával egyetértően az illetékes tényezőkkel az intézet fentartása érdekében tárgyalásokat folytasson, azaz, hogy az esetleges megállapodás jóváhagyás végett a közgyűlés elé terjesztessék; a helyzet egyik vagy másik irányban való tisztázásig pedig a társaság felszámolása mellőztetik. Kérjük ezen javaslatunkat elfogadni szíveskedjenek.

### Nem engedték kibeszélni...

Az igazgatóság indítványának ismertetése után ahhoz elsőnek Skuteczky Miksa dr. szólott hozzá. Skuteczky ismét előhozakodott harminc éves banktapasztalatával és ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy a Polgári Takarékpénztárnál az igazgatóság és a vezetőség mindenkor feladata magaslatán állott. Ennek az intézetnek fenn kell maradnia a középosztály számára, mert ez volt az egyetlen bank Temesvárott, amely a középosztálynak kölesönt nyújtott. A józsefvárosi polgárság erkölcsi kötelessége, hogy a bankot a szanálás munkájában segítse és akkor az a helyzet áll elő, hogy a pénzt nem két év múlva, hanem talán már hat hónap múlva megkapja. Bizalmát fejezi ki az igazgatóságnak, Csongor György vezérigazgatónak és hozzájárul az igazgatóságnak Csongor György vezérigazgató által ismertett javaslatához.

Kálmán Béla dr. szólalt fel ezután. Kénytelen megállapítani, hogy mindaz, amit Skuteczky Miksa dr.

most elmondott, azt a betétesek értekezletén kellett volna elmondania.

Skuteczky: Ott nem engedtek kibeszélni (Derültség).

### Rossz tréfa

Kálmán Béla: A Polgári Takarékpénztárnál történeteket más szempontból kell elbírálni és ennél az elbírálásnál elsősorban fel kell vetni a felelősség kérdését. Amikor erről a kérdésről szó van, akkor azt a sok felháborodást kell levezetni és izgalmat megszüntetni, amit a Polgári Takarékpénztár válsága jogosan keltett. Ismerteti a fizetések beszüntetésének előzményeit. Amikor azon a bizonyos „fekete szombaton” a bank beszüntette a fizetéseit, a lelkekben először aggodalom lett urrá, utóbb azonban azt mondogatták egymásnak az emberek: — Ez egy rossz tréfa volt!

Felkiáltások: Ugy van! Ugy van!

Kálmán Béla: És az emberek önmagukat kérdezték: Lehetséges, hogy a Polgári Takarékpénztár szüntette be a fizetéseit, amelynek az élén egy Csongor György áll? Lehetséges, hogy ez a bank fizetéseképtelen, amely három nagy bérpalotát mondhat magáénak. Ez a bank küzd válsággal, amelynek kilenvenöt millió leit reprezentáló váltótárcája van? És az emberek még aznap elmentek a bankba, ahol átmenetinek minősítették a zavart és kijelentették előttük, hogy hétfőn már fizetnek és semmi baj sincsen.

### Nő a bizalmatlanság

Kastriener Samu: Ezt nem ígérte senki!

Kálmán Béla: Hétfőn azonban az igazgatóság a bankban élőképekkel szórakoztatta a megjelent betéteseket. Bemutatta Kállayt, a Magyar Általános Hitelbank Temesvárra érkezett egyik igazgatóját, Dobrovicescu Sztamatet, a emzeti Bank temesvári fiókjának igazgatóját, Kubicsék Oszkár vezérigazgatót és a többi temesvári bankfejedelmeket. És az élő-

# Magyar Bál február 8-án a Hotel Ferdinandban

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

képek bemutatásával elhangzottak következő megnyugtató szavak: — A helyzet nem kilátástalan, itt vannak az urak és mindegyik rendben lesz. A szomorú tény az, hogy a bank vezetősége a kritikus időkben nem volt ura a helyzetnek. Megfelelő időben fedezetről kellett volna gondoskodni. A taktikai hibákon kívül mulasztás is terheli az igazgatóságot. Nemesak a döntő pillanatban történtek hibák, hanem a múltban is. A napok multak, a bizalmatlanság és a kétségbeesés az érdekeltek között akkor lett fokozottabban urrá, amikor a betétesek bizottsága tagjainak nem engedtek betekintést a könyvekbe, amíg a bíróság a törvény alapján ezt a bizottságot hivatalosan be nem ültette.

Kastriener Samu: Ne tessék itt propaganda beszédet tartani. A bizottsággal az igazgatóság még a tárgyalást megelőző éjjel megállapodott.

Felkiáltások: Joga van beszélni...

### A felelősség kérdése

Kálmán Béla: A kényszerregezési kérvény feltételei sem fedezték a várakozást és ennek egyenes következménye, hogy a közvélemény nem nyugodott meg. Az indítványhoz hozzájárulok azzal, hogy a szakértői bizottság meghallgatása után egy következő rendkívüli közgyűlés tárgyalja le a felelősség kérdését. A betéteseket nem lehetett megnyugtatni. Hiszen szép számban vannak közöttük kereskedők, iparosok, akik a házbérré vagy az ultimo esedékességeire gyűjtötték a pénzt. Szomorú a helyzet és ezen csak az segíthet, ha az igazgatóság a kényszerregezési határ időtől eltekintve abban a pillanatban és annyiszor fizet, amint az csak módjában áll.

Felkiáltások: Ugy van! Ez a legfontosabb.

### Előre megjósolták...

Schnürer Salamon józsefvárosi kereskedő volt a következő felszóló. Amikor a Hermes-bank megbukott, egy ismert emberrel találkozott és az illető kijelentette, hogy most a Polgári Takarékpénztár kerül sorra.

Skutecky dr. valamit közbeszól.

Schnürer: Doktor ur hagyjon békében, én meghallgattam a maga hosszú mondani valóját, hagyjon engem is kibeszélni.

Az illető ekkor még ezt mondta neki: A Polgári Takarékpénztárnál rossz gazdálkodás folyik. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság tagjai milliós hitelekkel vettek igénybe és ezeknek a hiteleknek a végösszege hetven millió lei. A többi bank is bizalmatlan lett és csendben beszüntette a Polgárinak a hitelezést. Ötvenöt éve élek Temesvárott — folytatta Schnürer —, de lehetetlennek tartom azt, hogy egy intézet tőkénének hetvenöt százalékát maga az igazgatóság vegye igénybe. Én nem tudom, hogy ez megtörtént, vagy sem? Ezt beszélék a városban, de ha igaz, úgy szigorú eljárást kíván ezekkel szemben. Erre vonatkozólag kér felvilágosítást és ezzel kapcsolatban indítványt kíván előterjeszteni.



### Kérdések és indítványok

Schnürer javaslata a következő:

1. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság összes tagjai, valamint felelőségeik magánvagyonukkal adjanak garanciát.

2. A kényszerregezési eljárás összes költségeit az igazgatóság viselje, mert a felületes ügykezelés folytán jutott a bank a válságos helyzetbe.

3. A bank igazgatósága és a betétesek kirendelt bizottsága állandó ellenőrzést gyakoroljon a bank ügymenetére.

Indítványától eltekintve a következő kérdéseket is intézi az igazgatósághoz:

1. Miként volt lehetséges, hogy már elkészült a mérleg és abban nyolc millió lei tiszta hasznót mutattak ki?

2. Honnan meritették azt, hogy részvényenkint 200 lei osztalékot fizetnek?

3. Mi van a saját részvényekkel?

Igaz-e az a hír, hogy azokat a Polgári Takarékpénztárban lombardirozták. Igaz-e, hogy az igazgatóság egyes tagjai részvényeikre a bankban ugyancsak lombardkövetőket vettek fel?

Erre a kérdésre vihar támad a részvényesek között. Felkiáltások hangzanak el: Meg kell állapítani, igaz-e vagy nem igaz.

Skutecky dr.: Ezt a kérdést majd az ellenőrző bizottság állapítja meg. Itt ma nincs az igazgatóság felmentéséről szó!

Schnürer: Nem is akarom felmenteni...

### A bankok szerepe

A következőkben Kastriener Samu reflektált úgy ifj. Kálmán Béla dr., mint Schnürer Salamon felszólalására. Kálmán dr. — ugymond — azt állítja az igazgatóságról, hogy a döntő pillanatban nem állott feladata magaslátán. Mi átláttuk a helyzetet és ha husz-harminc millió leit sikerül elértenünk, akkor a fekete szombat nem áll be. Akik esetleg kivették a pénzüket, azok már hétfőn visszahozták volna. Felvilágosítani kívánom az ügyvéd urat, hogy mi tárgyaltunk a temesvári bankok vezetőivel, de azok egymás között egymásnak megtiltották, hogy a Polgári Takarékpénztár hitelét túl ne terheljék. Amit itt elmondtam, azt bizonyítani tudom.

Ifj. Kálmán Béla dr. reflektál Kastriener szavaira, majd Klein Imre részvényes szólal fel. Nem jogszi, hanem kereskedő szemmel nézi mindazt, ami eddig a Polgári Takarékpénztárnál történt. Váolja a bank helyzetét és azt egy olyan égő színházhoz hasonlítja, ahonnan mindenki egyszerre akar kimenekülni. Természetes, hogy nagyobb lesz a pánik, mint a veszély. Ellenben ha zenekar játszik, úgy a közönség sem veszti el a hidegvérét.

Kálmán Béla: Szórakoztassa muzsikával az elkeseredett betéteseket...

### Vád a bankigazgatók ellen

Klein megállapítani kívánja a Polgári Takarékpénztár ügyével kapcsolatban, hogy a temesvári bankigazgatók nem álltak feladatuk magaslátán. Most itt lett volna az alkalom.

hogyha csak egy is akadt volna, megmutassa, hogy felülemelkedik a középértéken, de még a középértéket sem érték el. Ama nézetének ad kifejezést, hogy minden eszközt meg kell ragadni, hogy a bankot fentartsák, amelynek Temesvár polgársága részére elhivatottsága van.

Schön Ede megállapítja, hogy a Polgári Takarékpénztár derék egyszerű temesvári polgárok által lett naggyá és ez szálka volt a többi pénzintézet szemében. Kéri engedjék Csongort működni és keressenek a külföldön érintkezést, hogy a Polgári Takarékpénztárt fentarthassák.

Schnürer: Tartozik Schön ur a Polgáriban?

Schön: Tartozom, de lássa éppen magából Schnürer ur a Polgári csinált gazdag embert. A harminc év előtt kapott szerény kölesönnel alapozta meg a jelenlegi vagyonát.

Ezután a részvényesek az igazgatóság ajánlatát egyhangulag elfogadták. A többi indítvánnyal nem foglalkoztak. Ezzel a Polgári Takarékpénztár közgyűlése véget ért.

### A hű feleség férjével együtt akart meghalni

Szabadka, febr. 4.

Megrendítő családi tragédia játszódott a Szabadka mellett levő Jankovics-féle uradalomban, ahol az uradalom jószágkormányzója, Koch Károly egyetlen revolverlövéllyel megölte feleségét és azután föbelötte magát. Koch Károly, aki hatvanhét éves volt, cukorbetegségben szenvedett és elviselhetetlen fájdalmai miatt többször hangoztatta, hogy a halálba fog menekülni. Felesége, aki rajongásig szerette urát, megkérte, hogy abban az esetben, ha csakugyan végrehajtja szörnyű tettét, ölje meg őt is. Néhány nap előtt Koch Károly fájdalmai ismét annyira hevesek voltak, hogy leányát a kórházba küldte azzal, hogy vegyék őt fel a kórházba. A leány távollétében azután Koch Károly bucsulevelet írt, amelyben azt írja, hogy fájdalmai elől menekül a halálba és feleségét azért öli meg, mert ez nem akar nélküle élni. Éjjel tizenkét óra tájban felkelt az ágyából, az íróasztalból elővette revolverét és azt a feleségére sütötte, majd utána föbelötte magát. A tragédiát csak hajnalban fedezte fel a bejárónő, aki takarítani jött és értesítette a rémes esetről a csendőrséget. A szobában megtalálták Koch Károly végrendeletét is és ebben a holttestét tanulmányi célokra a zágrábi egyetemnek hagyta.

### A Temesvár-Gyárvárosi Társaskör bérlet

keres. Érdeklődők jelentkezzenek dr. Mály Elemér ügyvédnél Gyárváros, Bány-u. 21. sz. (d. u. 4—6 között).

### Hotel ARBON szálló

Budapest VI., Panlay Ede-utca 52. Tel. 145-08. Az Andrassy-utnál az Oktogon mellett. Polgári, családi és csendes szálló minden modern kényelemmel. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Egyágyas szoba: 4.60, 5.60, 6.80 és 7.20 Pengőért. Kétágyas szoba: 8.—, 9.—, 10.—, 12.— és 12.80 Pengőért.

## Figyelem rádióamatőrök

Vágja ki ezen szelvényt és küldje be alanti cégnek, mire kapni fog egy bont, melynek alapján a január hó 25-től febr. hó 28-ig terjedő időben vásárolandó TUNGSRAM-BARIUM egyen-és váltóáramu rádiócsöveknél minden szaküzlet 15%-os engedményt fog Önnek nyújtani

Itt levágandó!

|                     |
|---------------------|
| Név: .....          |
| Foglalkozás: .....  |
| Pontos cím: .....   |
| Készülék: .....     |
| Tipus: .....        |
| Csővek száma: ..... |

## TUNGSRAM S. A.

SUCURSALA

Timisoara, Strada Bursei (Metz-ház)

# Csőd fenyegeti a magyar városokat, amelyek február elsején képtelenek voltak tisztviselőiket fizetni

Temesvár, február 4.

Általános világlajosság ma az egy-  
növekedő munkanélküliség, amely  
Európa valamennyi országában foly-  
gó növekvő arányokban emelkedik.  
A munkanélküliség vele járja az a  
szándék, amely az országok és városok  
közé támad, hogy a munkanélkü-  
li segélyezésére honnan vegyék az  
anyagi eszközöket. Temesvárott is  
érettünk áll annak a képe, hogy a vá-  
ros mindent elkövet, hogy a munka-  
nélküliek részére előteremtse a se-  
gélyt. A népkönyhákban ingyenes ebé-  
deltet osztanak ki, sok száz munka-  
nélkülinek hetenkint természetben  
osztanak ki élelmiszereket és tüzelő-  
anyagot. Mindez igen sok pénzbe kerül és  
a városnak erre a célra tartalékokat  
szárazjai mind elfogytak már. Egyes  
állalatok és magánemberek, valamint  
intézmények is adományoztak nagyobb  
összegeket, amelyeket mind igénybe-  
vettek már. A város nemrég — mint  
először — a mozikban és kávéhá-  
kban életbeléptette a két leies mun-  
kanélküli adót. Ezt azonban még jelen-  
legény városi hozzájárulással kell ki-  
gészíteni.

Magyarországon, miként budapesti  
tudósítónk telefonálja, a munka-  
nélküliek segélyezése miatt egyes  
városoknak komoly gondjai tá-  
madtak, amelyek a városok gazda-  
sági egyensúlyát is veszélyeztetik.

Ehez járul még az is, hogy a bevéte-  
lek nincsenek arányban a kiadások-  
kal, mert az adóbefizetés mindenütt  
csak lassan és nagy nehézségekkel  
történik. A magyarországi városok-  
ban az utóbbi hónapokban számos  
gyáros volt kénytelen redukálni üze-  
mét és a munkanélküliek ellátása  
mind a városokra szakadt. Zala-  
egerszeg város képviselőtestülete  
tegnap ülést tartott, amelyen a pol-  
gármester bejelentette, hogy a mun-  
kanélküliek érdekében végrehajtott  
szociális intézkedések olyan mérték-  
ben vették igénybe a város anyagi  
erejét, hogy fizetési nehézségei tá-  
madtak. A város pénzügyi egyensu-  
lya megrendült és február elsején  
már nem tudták a városi tisztviselők  
fizetését kiutalni, hanem csak a lak-  
béreket adták ki nekik. Hasonló a  
helyzet Nyiregyháza és Hódmezővá-  
sárhelyen is, ahol a városi pénztár a  
munkanélküliek segélyezésére fordított  
nagy kiadások következtében szintén  
teljesen kiürült és ezen két város  
ezen két város tisztviselői február  
elsején szintén csak a lakhéruket  
kapták meg, a fizetésükre pedig  
egyelőre még várniuk kell.

Miskolc városának népes küldött-  
sége érkezett tegnap Budapestre és a  
belügyminiszteriumban sürgős pénz-  
ügyi segítséget kért, nehogy kényte-  
len legyen fizetését beszüntetni. A  
küldöttség itt is azzal érvelt, hogy a  
város olyan horribilis összegeket volt  
kénytelen a munkanélküliek támoga-  
tására fordítani, hogy ez minden  
anyagi erejét kimerítette. Székesfe-  
hérvár városa még január vége előtt  
nagyobb kölcsönt vett föl, hogy feb-  
ruár elsején tisztviselőit és alkalma-  
zottait kifizethesse és egyéb sürgős  
kiadásait rendezhesse. Itt is a nagy

munkanélküliség következménye a vá-  
ros anyagi megingása. A nagyobb  
magyar városok, amelyekben gyár-  
ipar van, mind panaszkodnak, hogy a  
munkanélküliek számára szükséges  
segélyek előteremtése elviselhetetlen  
terheket jelent számukra.

Miként arra reámutattunk, a váro-  
sok a többletkiadások következtében  
azért is érzik meg pénzügyi egyen-  
súlyuk megbillenését, mert az adók  
igen gyatrán folynak be.

A tavalyi gazdasági válság miatt  
a parasztek nem igen tudták ga-

bonájukat értékesíteni és a ható-  
ságok az agyonterhelt földmives-  
osztálytól nem akarták az adókat  
drákói szigorral behajtani.

Remélik azonban, hogy tavasszal ja-  
vulás áll be, az adóbefizetés végre  
mégis csak megindul és megszűnnek  
a városoknál azok a hiányok, ame-  
lyek ma olyan nagy anyagi gondokat  
okoznak a városok képviselőtestüle-  
teinek. Remélik, hogy tavasszal meg-  
indul a munka is, a munkanélküliek  
is elhelyezkednek és a támogatásukra  
szükséges összegek lepadnak.

## Titokzatos lövöldözés több falusi házra

Temesvár, február 4.

Titokzatos ügyet tárgyalt tegnap  
a temesvári ítélőtábla. Három zsupai,  
szörénymegyei parasztleány ült a  
vádoltak padján emberölés kísérlete  
miatt. Még 1926 november harmadi-  
kán éjjel egymásután négyszer lőttek  
be Dragomir Simon zsupai gaz-  
dálkodó házába. A golyók közül az  
egyik eltalálta a lámpát, a többi a  
mennyezetbe hatolt. Dragomir felesé-  
ge ebben a szobában aludt és a lövé-  
sekre sikoltozva menekült. Férje az  
utczára rohant és Turnea Lázár ne-  
vű legényre velt felismerni a titokza-  
tos támadóban. Ezután még 2 lövést  
adtak le a házra. Akkor éjjel hasonló  
körülmények között belőttek Liuba  
Ádám és még egy másik gazdálkodó  
lakásába is. A Dragomir által  
adott adatok alapján letartóztatták  
Turnea Lázárt, aki állítólag bosszút  
akart állni azért, mert Dragomir

beszélte Liubát, hogy leányát hozzá-  
adja feleségül. Letartóztatták még  
egy Turnea Péter és Liuba Miklós  
nevű legényt is. A karánsebesi tör-  
vényszék tárgyalta először az ügyet  
és a fél falu felvonult a tárgyalásra.  
A törvényszék azonban Turnea Lázár  
bizonyítékok hiányában felmen-  
tette, míg két társát, akiknél a ház-  
kutató alkalmával vadászfegyvert  
találtak, tiltott fegyverviselés miatt  
pénzbírságra ítélte. Felelősség foly-  
tan került az ügy a temesvári tábla  
elő. A tegnap megtartott tárgyaláson  
jelent meg először Safirescu De-  
meter táblai ügyész minőségben és  
kifejtette, hogy az éjjeli támadás  
megszervezése csakis Turnea Lázár  
lehetett, aki szerelemféltésből cseleke-  
dett. A tábla bizonyítékok hiányában  
megerősítette a karánsebesi törvény-  
szék ítéletét.

## Közös zászló alatt indul Zombolyán a magyar és német lakosság a választási harcba

Zosmolya, február 4.

Zombolya polgársága nagy lendü-  
lettel készül a megyei és községi vá-  
lasztásra. A magyar és német lakos-  
ság a választásokon együttesen vesz  
részt és különösen nagy az érdeklődés  
a községi választás iránt. A zombo-  
lyai polgárság évek óta elégedetlen  
volt a községi tanáccsal, amelyben a  
szocialistapárt dominált és amelynek  
primárja Kartye Lénárt volt. Ez a  
községi tanács teljesen mellőzte a pol-  
gárság érdekeit, egész sor új terheket  
rőtt a községre, a község vagyonával  
könnyelműen bánt és semmi beleszó-  
lást, semmi jogos kritikát nem tűrt el.  
A volt községi tanács gazdálkodása  
odajuttatta Zombolya községet,  
amely valamikor gazdasági virágzá-  
sáról volt ismeretes, hogy ma nyole  
millió lei adóssága van, a községi adó  
a réginek a négyszeresére emelke-  
dett és mindamellét a község sem hi-

vatalnokait, sem pedig rendőrségét  
nem tudja fizetni. Érthető tehát, hogy  
a polgárság erősen szervezkedik,  
hogy a közeli községi választáson  
visszakapja a saját kebeléből ki-  
küldött községi tanácsosok révén  
a község ügyeibe való beleszólási  
jogát.

A német-sváb népközösség zombo-  
lyai csoportja és a Magyar Párt  
zombolyai altagozata vasárnap kö-  
zös népgyűlést tartott az új sváb ott-  
hon nagytermében, amelyben körül-  
belül ezerkétszáz ember jelent meg.  
A bányási német-sváb népközösség  
központja részéről Pierre János  
mérnök, a Magyar Párt központja ré-  
széről pedig Gyulay János dr.,  
Kubán Endre szerkesztő és Holló  
Gyula jelentek meg. A népgyűlésen  
Heinrich Péter tanár elnökölt, aki  
üdvözölte a megjelenteket, majd is-  
mertette a gyűlés céljait. Pierre Já-

nos mérnök volt az első felszólaló, aki  
terjedelmes beszédben foglalkozott  
előbb a megyei, majd a községi vá-  
lasztással és annak a szükség-  
hangoztatta, hogy a bányási né-  
ségnek és magyarságnak miér-  
együtt haladnia. Utána Gyulay  
dr. szólalt föl, aki a jelenvolt ma-  
választókhoz intézett buzdító szó-  
kat. Kubán Endre előbb né-  
majd magyarul beszélt. Rámu-  
arra, hogy Zombolyán a néme-  
magyarok régen is közösen mér-  
választási harcba, annál inkább  
arra szüksége most, amikor  
nemzetiség a kisebbségi sorsba

majd vázolja azt a szomorú  
dasági helyzetet, amelyben Z  
bolyát a volt községi tanács  
tötte.

Holló Gyula az iaprosokhoz  
szavait, akiket intett, hogy tart-  
janak minden széthuzástól és  
nak ki a polgárság mellett. M  
Károly volt szenátor követelte  
a bányási népek speciális érde-  
vényesüljenek a közigazgatás-  
azért szükséges, hogy a német  
magyarok közös listára szava-  
Heinrich Péter megköszönte a  
lentek érdeklődését, kitartásra  
totta őket és ezzel a népgyű-  
zárta.

## Lelkes magyar kulturális munka dícséretes eredménye

Temesvár, február 4.

Kitünően sikerült műsoros délutánt  
rendezett a Bányási Magyar Közmű-  
velődési Egyesület az ipari mun-  
kaadók szindikátusának dísztermében.  
A műsor számait a természet zsufolásig  
megtöltő közönség szívesen hallgatta  
végig és sokat tapsolt a szereplőknek.  
A műsort egy kabarétréfa nyitotta  
meg, melynek két szereplője Far-  
gó Erna és Bakos László sok ne-  
vetésre nyújtottak alkalmat. Bö-  
taptot kapott a kis gyermekprimadonna  
Stockinger Nelly, aki fejlett ének  
kulturájával és szép hangjával kel-  
tett feltűnést. Nagy sikere volt Sztai-  
Dusánnak, aki több kuplé pompás in-  
terpretálásával ért el nagy hatást.  
K e s i k Kamilla szépen táncolt, míg  
Faragó Erna műdalokat énekelt. Ezt  
E n d r ő d i Sándor Visszavárlak  
című melodramája követte, melyet  
K u b á n Rózi adott elő mély átér-  
zéssel. Jó volt C s e r m á k Lajos,  
aki több magyar nótát énekelt. A mű-  
sor utolsó száma Nádas Sándor bril-  
liáns tollal megrajzolt életképe a  
Nagy cipőben kis fiú volt, melynek  
szerepeit Pivovarnik Böske, Riechard  
Alajos, Rosenzweig Irén, Gaál Gyula,  
Nagy Klári, Schreiber János és Dan-  
ciu I. játszották és tehetségük javát  
nyújtották. A műsoros délután újabb  
tanulmányt adta annak a kulturális  
munkának, amelyet a Bányási Magyar Köz-  
művelődési Egyesület maga elé tűzött!

Kényelmesen,  
olcsón  
és jól  
Nagyváradon  
csak a

**METROPOL**  
nagy szállodában lakik

100 minden komforttal be-  
rendezett, újonnan átala-  
kított szoba.

Minden vonatnál 1. ven-  
dégeinket ingyen autó-  
várja! Kereskedelmi utá-  
zók nagy árkedvez-  
ményben részesülnek

## CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.

A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység  
Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.  
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.  
Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.  
Szobák fűdőszobával.  
Szobák telefonnal.

# Hírek

## Ugy vagyunk

Valahogyan, hogy semminek sem tudunk zavartalanul örülni, még ha néha éppen olyan intézkedéssel is kísérletnek nézünk, amelyben különben van valami. Mert a legtöbbször nem tudjuk ezt a rést felfedezni. Ráció lenne például abban, hogy a kormány nálunk is életre keltte a postatakarék-pénztári intézményt. A kereskedelmi miniszter fel is felelt, legutóbb ezt az ívet. Örülünk neki, ha nyomban inkább nem jött, hogy a Romániaoz csatolt területeken működött a postatakarék befolyó az összeváltó sem egy fillér, sem egy barm tudtak visszatérni pénzükezzsábnál jártak, mint a kukottobbitésel, mert ezek legörögük van, a bizonyül visszakapják azokat. A fékhaba...

mondja, nem... Magyarországgal a kérdés nem rendezte. Magyarországnak az ügy nem sürgős, mert hiszen nem az ő állampolgárai érdekeltek. Románia és Magyarország közösen azt is mondja, hogy a Bán-ságból a szerbek a megszállás megszüntetése után elvittek sok-sok millió koronát, ami a postatakarék kezelésében volt, tehát a szerbek is fizessenek. Okoskodások folynak jobbról-balra és balról-jobbra, szórszálhasogató jogi vitákkal igyekeznek egymást meg nem győzni és közben a szegény betétes csak vár, vár, vár. Hét-nyolc esztendő telt el anélkül, hogy egyáltalában valami jelét lehetett volna látni a rendezési készségnek. Aztán végre elkészültek a kimutatások és ezzel újabb korszaka következett a — vára-kozásnak. Hiszen jó-jó, az optánsügy sem volt éppen kutya, megoldása szintén sürgős volt, de amíg ott talán száz család anyagi érdekeiről volt szó, addig itt sokezer szegény kisember hosszú éveken át fillérenként megtakarított és összekuporgatott vagyonkaja forog kockán. Ebből a szempontból tehát ez sem igen tűrt volna halasztást. Az érdekeltek ugyan úgy is okoskodhatnak, hogy nekik egyénenként nem sok közük van az államoknak egymásközötti tárgyalásához, nekik ez a pénz mindenképpen jár. A magyar állam jogutódja a román állam lett és ha átvette a követeléseket, úgy bizonyára át kellett vállalnia a tartozásokat is. Hiszen az adót fizetni kellett éppen úgy, mint azelőtt, sőt az adóhátralékot is behajtották éppen úgy, mint azelőtt. Ha tehát a román kincstár még a magyar kincstárnak esedékes volt követeléseket a jogutódlás címen behajtotta, akkor ugyanezen jogutódlás címen a kincstár tartozásait is fizetni köteles. Ez mind a mai napig nem történt meg és ezért nem tudunk zavartalanul örülni a postatakarék-pénztár felállításának tervének. Valahogyan bizalmatlan érzés keletkezik az emberben régi rendezetlenségek emlékezésén. A postatakarék-pénztár intézményét nálunk először rehabilitálni kell. Ez pedig csak úgy történhetik meg, ha előbb kifizetik a régi postatakarék-pénztári tartozásokat.

— Egy lépéssel előre. Megirtuk már, hogy Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató a bázisai vágálynak Temesvár város területéről való kihelyezéséről törvényjavaslatot készített. A törvényjavaslatot a közlekedésügyi miniszter hozzájárult és azt már a kamara elé is terjesztette. A kamara még ezen a héten szavazza meg a törvényt, aminek megtörténte után a város azonnal megkezdi a vágány áthelyezésére szükséges területek kisajátítását.

— Az aranygyapjas rend összejövetele. Madridi híradás arról számol be, hogy az aranygyapjas rend a király elnökletével tartandó összejövetelét V. Károly uralkodó óta most először tartja. Az ötvenegy rendszalag közül csupán Miklós cáré hiányzik, amelyet a szövethatóság azzal az ürüggyel foglalt le, hogy a rendjel az ország tulajdonát képezi.

\* Az Evangélikus Nőegylet társasestélye. Szombaton, március hó 1-én az Evangélikus Nőegylet a Tiszti Kaszinó földszinti helyiségében nagyszabású társasestélyt rendez.

**Butor**  
háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok  
olcsón és kedvező részletfizetések  
mellett kaphatók

**Kutty Rezső butorgyáros**  
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

— Az osztrák kancellár római utja. Bécsi híradás szerint Schober kancellár tegnap reggel félnyolc órakor elutazott Rómába. A kancellárt utján Péter külügyi titkár is elkísérte. Schober római utjának politikai jelentősége kitűnik abból, hogy magával vitte az olasz király részére a köztársasági érdemrend nagykeresztjét, Mussolini részére pedig a szallagos arany érdemrendet vitte.

\* Pataky Elza okleveles szülésznő prakszát megkezdte Erzsébetváros Rezső-utca 92. szám alatt.

— A székesegyházi kar oratóriumi próbája. A katolikus püspöki székes egyház kara minden szerdán este nyolc órakor zenekari, minden csütörtökön este hét órakor pedig énekkari próbát tart. A karnagy kéri azokat a férfiakat és nőket, akik a karban való részvételre szívesen vállalkoztak, hogy a próbákon pontosan jelenjenek meg.

— Idegen zsebben kotorászott. Petrachin Mihály a belgrádi román követség titkára, aki jelenleg Temesvárott tartózkodik, szombaton este a városi színházban volt. Amikor előadás után a ruhatárban kivette a kabátját, a tolongásban érezte, hogy valaki a zsebében kotorászik. Megfogta egy fiatalember kezét, aki magát Schnipp Leó harminyolc éves kisenevi kereskedőnek vallotta. Schnipp tagadja, hogy lopni akart volna. A rendőrség ebben az ügyben megindította az eljárást.



**Argentína, Brazília és Uruguay-ba**  
az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-séges III. osztályu hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI  
GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

**KLEIN GYULA**  
UGYNÖKSÉGE

**Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.**

**Fióklok:** Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. București, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

— Családi ünnep. Zombolyán szombaton kedves családi ünnepély folyt le Liptai József magyarpárti választmányi tag házában. Ifjabb Liptai József tartotta esküvőjét Kriszán Borbálával és a lakodalmon a zombolyai magyarság igen nagy számban volt képviselve. Az igazi magyaros lakodalom vasárnap reggelig tartott.

— Erzsébetvárosi polgár ezüstlakodalma. Az erzsébetvárosi polgárság közbeesülésben álló tagja, Lichtfusz Márton vendéglős tartotta vasárnap ezüst menyeközjét feleségével, Szécsi Annával. A jubiláns párt Páter Kerl Norbert plébános áldotta meg újból az erzsébetvárosi plébániában nagy közönség jelenlétében. Az ezüstlakodalmas házaspár vasárnap este száz vendéget látott házában, amely alkalommal számos üdvözlés hangzott el.

— Selyemtűlök. minden színben megérkeztek Dénes és Pollák cégnél.

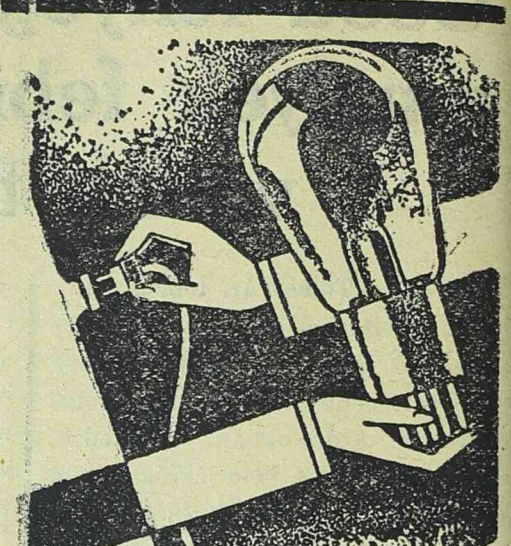
— Sikerült kulturdélután. A gyárvárosi zsidó hitközség nagytermében sikerült kulturdélután folyt le. Máró Rezsóné, a kulturális bizottság agilis elnöknője, nagyszabású bevezető beszédet mondott és tetszéssel fogadott szavai után művészi műsor következett. Ennek fénypontja volt Kastriener Samu szerkesztő előadása a modern leányról. Dr. Weisz Béláné és Weisz Jenő főként énekszámait, valamint Kohán Géza Ralf kitűnő hegedűjátékát élénk tapsokkal honorálta a nagyszámban megjelent közönség.

### CFR-bérletjegyek,

vizumok, külföldiek utlevelének meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)  
28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-80. (588)

— Kalauz balesete a vonaton. Suljos szerencsétlenség érte vasárnap reggel a józsefvárosi pályaudvaron Boda András negyvenhárom éves kalauzt. Boda András a reggel Zombolya felé induló vonaton teljesített szolgálatot és a vonat megindulása után nyomban nekilátott a jegyvizsgálatnak. Egy olyan kocsit járt éppen végig, amelynek ajtajai kívülről nyílnak és azért a kocsis lépcsőjére kellett kilépnie. A vonat éppen akkor haladt el az átjáró hid alatt, amelynek egyik pillérje becsapta a kalauz által kinyitott ajtót, amely a kalauz fején olyan erősen megütötte, hogy Boda András leesett a vonatról. A vonatot megállították és a vérében fetregő kalauznak segítségére siettek. Az esetről értesítették a mentőket, akik Bodát első segítségben részesítették, majd a lakására szállították. Boda helyett egy tartalékos kalauzt rendeltek ki szolgálatra és a vonat csak azután folytathatta útját.



## TUNGSRAM

### VALTOÁRAMU BARIUMCSŐ

- AG 4100  
Ma gasfrekvencia és ellenállásérősítőcső
- AG 4100  
Universalcső  
G 150  
Magasfrekvencia és ellenállásérősítőcső
- G 115  
Universalcső  
G 150  
Universalcső  
L 190  
Alacsonyfrekvenciacső  
P 190  
Végerősítőcső  
PV 475  
Kétirányu egyenirányítósó  
Kérje a műszaki adatokat  
rádiókereskedőjétől!

\* A Dél Hírlap Budapestben állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában VIII. Baross-ter. 10.

Comitetul scolar din com. Dragsina  
No. 1-1930

## Publicatiune de licitatie

Se aduc la cunostinta tuturor car doresc sa ia parte la licitatie, care se va tine in 20. Februarie 1930 ora 10 a. m. la fata locului numit „Arsura“ fost domeniu al Statului; asupra urmatoarelor obiecte:

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| 7 buc. grăzi de fier de lung | 11-50 m. |
| 37 " " " " " "               | 10' " "  |
| 13 " " " " " "               | 7-90 " " |
| 2 " " " " " "                | 4-10 " " |
| 11 " " " " " "               | 3-75 " " |
| 8 " " " " " "                | 3-50 " " |
| 21 " stalpi " " " "          | 3-15 " " |

Suma ce rezulta din licitatie trebuie depusa înainte de transportarea materialului casei com. scolar din Dragsina. Transportarea materialului dela fata locului il priveste pe cumparator. Spese de transportare com. scolar nu acorda.

Dragsina, la 31 Ianuarie 1930.  
Comitetul scolar

**Hotel SAVOY**

**szálloda**  
BUDAPEST VIII.,  
József-körút 16. szám

Központi fűtés, melegviz minden szobában. Szobaárak egy ágyas P. 4-80-161, kétágyas P. 9-80-161.

TELEFON: József 320-53

**Arónai magyarság új gárdája.**  
 Arap este mutatkozott be a rónai magyarságnak a rónai magyarpárti új gárdája, amelyet K o Péter kulturális alelnök és a Péter rendező szerveztek volt mozi termék zsufolóság ötte a lelkes rónai magyar helynek a szereplők: Ujházi Julia, Simon Mancika, Szekeres Ró, Németh Gusztáv, Kópasz An, Tronka Anni, Schiffter Annus, Klócsik Pál, Vigh Vilmos, Bus Szalma István, Borbély Luj, Pratia Piroska, Theisz Terike, ri Mancika, Springhardt An, és Krizsán András tudásuk legnyújtván kitűnő szórakozással zták. Különösen nagy sikerük esinos görbőknek. A bászági központ képviselőjében P á l l dr. főtitkár vett részt az elő, amelyet jól sikerült tánemu követett. Nagy sikere volt a us jazznek, amely a zenét szol- aa.

Csak a mentholos izü angol  
**"MINTIPS"**  
 a valódi!  
 atató: Somogyinál, Lloyd-sor 11.

eszedült a második emeletről.  
 aesti tudósítónk telefonálja, hogy drássy-uti Mária Terézia leány- ziumban tegnap súlyos szeren- ség történt. Az előadás után a ok osztály egyik leánynövendé- rifán Edit visszatért az inté- és a portás érdeklődésére el- otta, hogy hócipőjét a második eli teremben felejtette. A leány ant a második emeletre, de né- perc múlva rémes sikoltozás kö- ezuhant a földszintre. Életve- sérüléseivel kórházba szállí- . Magához térve elmondotta, áthajost a korlátot, megszedült yensúlyt veszve a mélységbe t. Az orvosok több igen súlyos örést és belső zuzódást állapi- meg.

**Gyermektanulmányok.** Wulff egárd dr. benoós nővér esütörtő- február 6-án délután öt óraker gyárvárosi zárda Bárány-utcai gtermében Gyermektanulmányok an előadást tart, amely alkalom- a rendező szociális missziótársu- gyárvárosi szervezete az érdeklődő nséget szívesen látja. Wulff Hil- d dr. előadása keretében ismer- fogja Stefan Zweig Első élmény ires könyvét.

**MOZIE**

**Belvárosi Mozi:**  
 Hétfő, kedd, február 3, 4.  
**Gyárvárosi Mozi:**  
 szerda, csütörtök, február 5, 6.  
**Mehalai Mozi:**  
 Szombat, február 8.

**"Cigányprimás"**

Kálmán Imre ismert operettje után.  
**A főszerepekben:**  
 Margarete Schlegel  
 Ernést Verebes,  
 Iuliu Szőreghy  
 Vera Malinowskaja.  
 lonopol: Slágerfilm, Oradea.

— A leventeigazolvány miatt letar-  
 tóztatták. Prágai h iradás szerint a Slovenski Dennik arról értesül, hogy Dorkó Dezső magyar állampolgárt a rendőrség Kassán letartóztatta. Dorkónál leventeigazolványt találtak és ez volt a letartóztatás oka.

— Az üzleti veszteség halottja. Bu-  
 dapesti távirat szerint Laufer Gyula, a Magyar Általános Takarékpénztár cégvezetője, tegnap délelőtt agyonlőtte magát. Tőzsdei körökben h ir jár, hogy Laufer az öngyilkosságot azért követte el, mert az utóbbi napokban rossz spekulációk következtében harmincezer pengős veszteség érte.

**Különvonat a lipcsei mintavásárra.**  
 Február 28-án este 8 óra 57 perckor Budapestről a keleti pályaudvarról mérsékelt áru külön gyorsvonat indul Lipcsére, amely a tavaszi mintavásárra induló közönséget szállítja. Ez a vonat nemesak oleó, hanem gyors is, mert sem Prágában, sem Drezdában nem kell átszállani és így a kényelemről is gondoskodva van. Budapestről Prágáig két hálókocsi is lesz a vonathoz csatolva. Ennek a gyorsvonatnak az arai a következők: Budapestről Lipcséig második osztály 54 pengő 70 fillér, harmadik osztály 36 pengő 50 fillér, Budapestről Lipcséig és vissza második osztály 111 pengő, harmadik osztály 74 pengő. A második osztályu hálókocsik használatáért személyenként külön 25 márkát kell fizetni. A különvonat igénybevételére a vásári igazolvány jogosít. Jelentkezni a lipcsei vásár képviselőjénél február 22-ig lehet, ahol a vonat díja is lefizetendő.

**Városi tejközpont**

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10 — Lei 10 lertől kannában literje 9. — Lei

**Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.**

— **Harc a jegyzői állás körül.** Vin-  
 gán a liberális kormány idején B a ba Józsefet választották meg jegyző- nek, akivel a lakosság mindig elége- detlen volt. Az új közigazgatási tör- vénytől remélték, hogy az megszaba- dítja Vingát Babától, mert az új köz- ségi tanácsnak joga van új jegyzőt választani. Azonban a vingai liberá- lisok mindenképpen biztosítani akar- ták Baba József jegyző állását és azért az ideiglenes bizottság, amely- ben a liberálisok vannak tulsulyban, ülést tartott, amelyen Baba Józsefet újból jegyzőnek választották. A vin- gai lakosság a választás ellen feleb- zést nyújt be.

\* **Registru Special** új mintája, rész-  
 vénytársaságok, valamint nagyvállal-  
 atok és üzemek részére kapható.  
**Csendes Testvéreknél.**

— **Életunt leány.** Z i e g l e r M á-  
 ria, tizenkilenc éves erzsébetvárosi Király-utcai leány öngyilkossági szándékból kristálysódát ivott. Tettét idejekorán észrevették és értesítették a mentőket, akik első segélyben ré- szesítették és a kórházba szállították. Állapota súlyos.

— **A Végvári Sportegylet** február  
 nyolcadikán, szombaton este nagy bált rendez. A bál szépségversennyel, Miss Végvár választással és tomb-  
 laversennyel van egybekötve. A bá- lon konfetti és szerpentinesata is lesz, mely iránt máris nagy érdeklődés mu-  
 tatkozik.

**Magyar győzelem.** Prágában a ma-  
 gyar—cseh ping-pongversenyen a ma-  
 gyarok óriási fölénnyel 29:0 arány-  
 ban győztek a csehek ellen.

— **A megvadult lovak felborították a kocsit.** D e n k Péter ötvennyolc éves Buziási-uti koresmárs kocsijával tegnap délelőtt a Belvárosba hajta-  
 tott. Lovai a Liget-uton megvadultak és a szerkezet felborították. Denk Pé-  
 tert, aki súlyos sérüléseket szenvedett, a mentők első segélyben részesi-  
 tették és a kórházba szállították. Al-  
 lapota súlyos.

\* **Öntött szobakályhából, egymint**  
 örökégek fekete- és különböző email  
 színekben gazdag raktár, kályhael-  
 lenzők és tüzszerszámok mélyen le-  
 szállított áron kaphatók: Scherter  
 Ottó vaskereskedésében. Temesvár I.  
 Zápolya-utca 6.

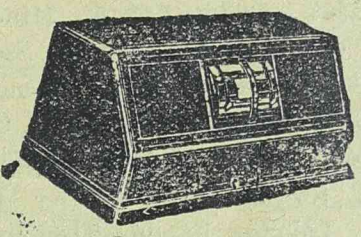
— **Babits Mihály és Fenyő Miksa**  
 válasza Ignotusnak. A Nyugat febr.  
 elsejei számában, B a b i t s Mihály  
 A Nyugat és az akadémizmus F e n y ő  
 Miksa pedig Az Ignotus-eset  
 címen részletesen válaszolnak Ignotus-  
 nak a minap felvetett és azóta röpi-  
 ratban is kiadott kérdéseire. A szám  
 egyéb kimagasló közleményei: Ré-  
 v é s z Béla visszaemlékezései Osvát-  
 ról, M ó r i e z Zsigmond cikke a ti-  
 szazagi méregkeverőkről, T ó t h Aladár  
 kritikája és az idej Greguss-dij-  
 ról, H a r a s z t i Sándor ismerteté-  
 se a vajdasági magyar irodalom 10  
 évről, P a p Károly és E m ő d i  
 Nagy Lajos novellái, T ö r ö k Sop-  
 hie, Erdélyi József, D é r y Tibor,  
 K o m j á t h y Aladár, és Ju-  
 h á s z Géza versei. M ó r i e z Zsig-  
 mond folytatja A nagy fejedelem e-  
 regényét. A kritika rovatokban ma-  
 gyar és angol irodalmi aktualitások-  
 ról, színházi és képzőművészeti esemé-  
 nyekről 20 cikk tájékoztat. A gazdag  
 szám ára példányonként 60 lei, ne-  
 gyedévi előfizetés 300 lei. Főbizomá-  
 nyos: Pallas, Cluj, Strada I. Ratiu  
 No. A.

— **Leforrázott kis fiu.** Megdöbentő  
 gyermektragédia színhelye volt Gyér  
 község. Rankov Vlada gazdálkodó  
 felesége a konyhában vizet forralt a  
 mosáshoz. Az asszony négy éves fia-  
 kája eddig ki nem derített módon a  
 takaréktűzhelyhez furakodott, lerán-  
 totta a forró vízzel telt lábast és le-  
 forrázta magát. A gyermek olyan su-  
 lyos égési sebeket szenvedett, hogy  
 irtózatoss fájdalommal között behalt  
 sérüléseibe. A temesvári ügyészség el-  
 rendelte a nyomozást annak a meg-  
 állapítására, hogy kit terhel a szeren-  
 csétlenségért a felelősség.

\* **A Magyar Párt frateliai altago-**  
 zata kebeléből alakult Magyar Dal-  
 kör február nyolcadikán, szombaton  
 nagy műsoros estélyt rendez a Papp-  
 féle vendéglőben. A műsoron szere-  
 pelnek a frateliai német vegyeskar,  
 a Lyra és a rónai Haladókör dalar-  
 dái is. Az estélyt reggelig tartó tánc  
 fejezi be. Szíves támogatást kér a  
 Magyar Dalkör.

— **Utonállónak nézték.** Könnyen  
 végzetessé válható kalandja volt teg-  
 nap Ferenczik Lajos dragsinai  
 lakosnak. Ferenczik a kora reggeli  
 órákban a vágóhidnál felkerekedett  
 Georgescu Péter, románzentmihályi  
 lakos kocsijára. Georgescu Péter  
 azt hitte, hogy utonálló akar a kocsi-  
 jára felugrani, előkapta revolverét  
 és reásütötte. Szerencsére a golyó  
 nem talált. A revolverlövésre több  
 járőrelő lefogta Georgescut és a  
 rendőrségre kísérték, ahol megindult  
 ellene az eljárás.

**30 állomás**  
 tökéletes vétele hangszóró-  
 ban 3 csöves hálózati-  
 szülék anódtelep és akku-  
 mulátor nélkül  
**Type EW 374**



Hálózati zörej nélkül.  
 Tökéletes természetes hangreprodukció  
 Abszolút szelektivitás.  
 Ax áram ingadozásai nem befolyásolják  
 a vételt.  
 SEIBT-gyártmányok a német  
 rádiótehetszénika mesterművei.  
**Dr. GEORG SEIBT**  
 BERLIN — SCHÖNEBERG  
 Romániai vezérképviselőt:  
**RADIOIMPORT**  
 Timisoara III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 12  
 Fióklerekatok:  
**Radio-Technika**  
 Belváros, Lonovics-u. (Bánati ház)

— **Jazz 2000 évvel ezelőtt?** Igen.  
 Kiderült, hogy a római birodalom  
 felbomlásakor épúgy megjelentek a  
 négerek — minden európai kultúra  
 sirásói — mint napjainkban. Meg-  
 jelentek új különös hangszereikkel,  
 exotikus temperamentumokkal és  
 erotikájukkal, tökéletesen meghódítot-  
 ták a romai szokásokat és izlést.  
 Hogy ma miképpen ismétlődött meg  
 ez a fekete invázió s hogyan ismer-  
 jük fel a 2000 év előtti példa közös  
 vonásait, erről ir remekül illusztrálva  
 a Lantos Magazin új száma, gazdag  
 kép-, humor-, sport- és szépirodalmi  
 anyaggal egyetemben. Ára számon-  
 ként 40 lei. Prospektust levelezőlapon  
 kérhet bárki a Lantos Magazin Ro-  
 mániai kiadóhivatalától: Cluj, Calea  
 Victoriei No. 35.

— **Bejelentette férje eltűnését.**  
 Az erzsébetvárosi rendőrségen meg-  
 jelent M é s z á r o s Pálné Tirol-utcai  
 lakosnő és elmondta, hogy férje,  
 Mészáros Pál soffőr, nyomtalanul  
 eltűnt. A férje pénteken reggel el-  
 ment hazulról és azóta nyomaveszett,  
 Attól tart, hogy szerencsétlenség  
 áldozata lett.

— **Mulatozás után öngyilkos**  
 lett. Rékason tragikus öngyilkosság  
 történt. Drachsler István tizen-  
 nyolc éves fiatalember egész éjjel  
 mulatott, reggelre hazatérve felment  
 házuk padlására és ott felakasztotta  
 magát. Mire szülei keresésére indultak,  
 már halott volt. Tettét valószínűleg  
 bánatában követte el.

\* **A Palace-kávéház és bar** a közön-  
 ség legkedveltebb szórakozóhelye. A  
 kávéházban C s e n g e r i Géza fiatal-  
 los hévvel muzsikáló nagyszerű ei-  
 gánybandája gondoskodik vidám han-  
 gulatról, a barban pedig világvárosi  
 műsor vonz állandóan nagyszámu köz-  
 zönséget. A bar változatos művészi  
 számai és az elsőrendű jazz-együttes-  
 nek legújabb slágerei bő forrásai a  
 jókedvnek és a gondtalan szórakozás-  
 nak.

# Színház

## Két Molnár-darabbal kezdődnek a magyar előadások

Temesvár, február 4.

Ma este ismét magyar előadások kezdődnek. Két kiváló Molnár-darabbal kezd meg Szentáry Mihály előadásainak sorozatát. Egy, kettő, három a címe az egyik kitűnő Molnár darabnak, míg a másik darab a Marsall, melyben Molnár egy művész tragédiáját örökíti meg. Mindkét Molnár darabban a szerepeket Szentáry Mihály, Fekete Irén, Csengery Ica, Fekete Cica, Homokay Pál, Győző Alfréd, Kassay Károly és Földes játszik. Szerdán újra premier lesz, amikor Lakatos László Tizennyolc évesek című szindarabja kerül bemu-

### Heti műsor:

Kedden este félkilenc órakor: Egy, kettő, három, Marsall.

Szerdán este félkilenc órakor: A tizennyolc évesek.

Csütörtökön este félkilenc órakor: Huzd rá cigány!

tatásra. Csütörtökön este a Huzd rá cigány bemutatója lesz. Farkas Imre a librettó és zeneszerzője ennek a darabnak. Játszanak benne Viola Margit, Fekete Irén, Kertész Manci, Balázs István, ifj. Szentáry Mihály, Jeney Ottó, Győző Alfréd, Kassay Károly és az operett legjobbjai. Az előadásnak külön érdekessége lesz egy kitűnő cigányzenekar is, amely még külön is belemarkol a szívekbe. Budapesten a Városi Színházban kétszáz előadást ért meg ez a darab, itt nálunk egyelőre tíz előadásra van kitűzve. Jegyek már válthatók a színház pénztáránál.

Pénteken este félkilenc órakor:

Huzd rá cigány!

Szombaton este félkilenc órakor:

Huzd rá cigány!

Vasárnap délután négy órakor:

Huzd rá cigány!

Vasárnap este félkilenc órakor:

Huzd rá cigány!

# Sport

**Barátságos mérkőzések.** Szépszámu közönség jelenlétében zajlottak le a vasárnapi barátságos mérkőzések. Áll ez elsősorban a TMTE—aradi AAC mérkőzésre, amelyet mindvégig heves küzdelem után a TMTE nyert meg 2:0 (1:0) arányban. Igen szép sportot nyújtott a Kinizsi—Politechnika tréningmérkőzése, melyet izgalmas és nyílv mérkőzés után a Kinizsi nyert meg 3:2 (2:0) gólaránnyal. A TAC a másodosztályú bajnokjelölttel, a Gyapjuiparral játszott és azt nehéz küzdelem után 3:1 (0:0) arányban verte meg. A két csapat élvezetes és heves küzdelmet vívott egymással, melyből a jobb TAC került ki győztesen. Az előmérkőzések eredményei a következők voltak: Rapid II.—TMTE 2:1 (2:0), Pátia—Uzina Electrica 6:1 (2:1), Viktoria—Unió 6:2 (3:1). — Budapesten a Hungária a III. Ker. ellen győzött 2:0 (1:0)-ra. A Budai 33. az Attilát intezte el 4:2 (1:0) arányban. A Nemzeti a másodosztályú Turult verte meg 7:2 (2:0)-ra.

**A Kolozsvári Atlétikai Club ötven éves iennállása alkalmából a vivősport fejlesztése érdekében Jubiláris Kupa néven időleges vándordíjat alapít, melynek első versenyt az egyesület február huszonkettődikén és huszonharmadikán rendezi meg. A versenyek egyben országos egyéni junior vivőversenyek is lesznek mindkét fegyvernemben és azokon csak olyanok indulhatnak, akik országos vagy nemzetközi seniorversenyen első vagy második díjat, vagy kerületi senior bajnokságot az illető fegyvernemben még nem nyertek. A versenyen csak a Román Vivőszövetség kötelékébe tartozó sportegyletek junior törvívői vehetnek részt. A versenyek február huszonkettődikén kezdődnek délután öt órai kezdéssel. A nevezési díj fegyvernemenként száz lei, mindkét fegyvernemben százötven lei. Nevezni ifj. S z e l e Mártor Kolozsvár, Kötőutca 3. címére lehet.**

# Rádió

### Műsor:

**Kedd. (Február 4.) Budapest.** 9 óra 15: Reggeli hangverseny. 12 óra: Déli zene. 5 óra 30: Horváth Lajos és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 15: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Tarka est. 10 óra: Zathureczky Ede hegedűművész hangversenye. 10 óra 30: Gramofonzene. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: A Silving-négyes délutáni hangversenye. 8 óra 35: Esti hangverseny. Breslau. 8 óra 35: Afrika-Song című hangjáték előadása. 9 óra: Esti hangverseny. Berlin. 7 óra: Népdalok. 9 óra: Esti hangverseny. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Déli zene. 5 óra 30: Gramofontánczene. 8 óra: Hegedűnégyes hangversenye. 10 óra 15: Tánczene. Kattowitz. 12 óra: Könnyű zene. 5 óra 45:

Könnyű zene. 7 óra 50: Operaelőadás közvetítése Posenből. Langenberg. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Néger dalok, utána operetttrészetek. Leipzig. 7 óra 35: Népies zenekari hangverseny. 8 óra 30: Néger dalok közvetítése Langenbergből. 10 óra 45: Tánczene. Mährisch-Ostrau. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 4 óra 45: Tánczene. 7 óra: Esti hangverseny közvetítése Brünnből. 9 óra: Kamarazene. München. 8 óra: Esti hangverseny. Utána tánczene. Prága. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Gramofontánczene. 9 óra: Esti hangverseny. 10 óra 15: Tánczene. Stuttgart. 8 óra 15: Operetttrészetek. 9 óra 15: Esti hangverseny.

# ULTRAGADOL

## Pótolja a csukamájolajat

Bő foszfat, jó d és vitamin (D. Vitamin) tartalmánál fogva ez az új erősítő készítmény hivatalosan a lábba dozó, gyenge szervezetű és növésben visszamaradt gyermekeknél a leg szebb eredményeket felmutatni.

Készíti az  
**URODONAL**  
laboratórium



Ultra-Violet sugarakkal keze elixirium.

Ez a készítmény a szőrszálak és a szemek értelmében helyettesíti a csukamájolajat és utóbbinak minden jó és értékes tulajdonságait tartalmazza, ellenben nélkülöz a csukamájolaj kellemetlen rosz tulajdonságait.

Másrészt ismeretes a vitaminok fontos szerepe szervezetben, ezek elősegítik a gyermeki szervezet fejlődését és növekedését, tartják a felnőttek szervezetének működésében az egyensúlyt. Azonban ezen vitaminoknak a hatékonyságát sőt a hatásukat is befolyásolják a szervezetben lévő káros anyagok, melyek a szervezetet megterhelik, az Ultra-ibolya a meg nekik a hatékony tulajdonságokat.

Mi a tudomány legújabb vívmányai szerint ezen győztes hatását mesterségesen az Ultra-ibolya sugarakkal kezelve emeljük (supraactivitást).

Nem okoz émelygést, kellemes íze van, gyermekek szívesen veszik.

Akármi időkben adható. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában.

1 üveg ára a közönség részére **Lei 170.**

**Szerda. (Február 5.) Budapest.** 9 óra 15: Katonazene. 12 óra: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 5 óra: Operetttrészetek. 7 óra 30: Tárogatóhangverseny. 8 óra 30: Francia-est Jeanne-Marie Darre zongoraművész nő közreműködésével. 9 óra 50: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: A Cerda-négyes hangversenye. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 5 óra 45: Zenés gyermekóra. 8 óra: Francia-est. Breslau. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Esti hangverseny. Berlin. 4 óra 30: Tánczene. 8 óra 30: Rostand Cyrano de Bergerac című drámájának előadása. Utána tánczene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Déli zene. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Hegedűnégyes hangversenye. 10 óra: Tánczene. Kattowitz. 12 óra: Déli zene. 4 óra 45: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Esti hangverseny. Langenberg. 5 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Esti hangverseny, utána tánczene közvetítése Berlinből. Leipzig. 4 óra 30: Hegedűhangverseny. 7 óra 30: Kabarétréfa. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 45: Tánczene. Mährisch-Ostrau. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 7 óra: Citerahangverseny. 8 óra: Esti hangverseny közvetítése Prágából. München. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Dalest közvetítése Párisból. Utána tánczene. Varsó. 8 óra 15: Esti hangverseny. 11 óra: Tánczene. Prága. 7 óra: Tamburazenekar hangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. Stuttgart. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra 45: Rádiókabaré.

## Közgazdaság

A törvényszék elismerte a Lloyd-bíróságot. A temesvári törvényszék a dáasz-tanácsa tegnap kereskedelmi ügyletből kifolyólag fontos elvi döntést hozott. A törvényszék kimondta, hogy az új tőzsdetörvény közzétételében csak azon peres ügyek vonhatók ki a temesvári Lloyd-bíróság hatásköre alól, amelyek kizárólag

tőzsdéi tranzakciókból keletkeztek. A törvényszék azonban nem tárgyalta olyan jogi eseteket, amelyek a tőzsdén kívül létrejött kereskedelmi tranzakciókból keletkeztek. Sem az egyikre sem vonhatók el a Lloyd-bíróság hatásköréből olyan ügyletek, amelyekben a felek előre megállapodtak, hogy peres esetekben ez a bíróság dönt.

**A budapesti tőzsde jegyzője (Február 3.) Leszámitolóbank Kereskedelmi Bank 117,5, Anker Bank 88,0, Magyar Bank 76,0, Pestü Hazai 196,0, Drasch Csáky-Prackfalvi 7,4, Urikánvi 1,0, Rima 86,0, Salgó 49,8, Általános 679,0, Beocsini —, Nasici 1,0, Spodium —, Szikra 265, Ganz 1,0, Magyar cukor 120,7, Délcukor 1,0, Lipták —, Egis 16,0, Nova 1,0, Temesvári Szesz 23,0, Temesvári Sör —.**

## Farsang

### Báli éjszakák

Szombaton és vasárnap Temesváron egész sereg mulatság zajlott. A Magyar Párt erzsébetvárosi tőzsdéi zata a Novotny-féle teremben jót mulatott. A konyacelu műsoros bált rendezett. A bált a Polgári Kör dalárdája nyújtotta meg pompásan előadott dalegylettel. A nagy számban megjelent közönség az összes szereplőket lelkesen megtapsolta és műsor után reggelig táncolt.

Sikerült és mindvégig hangulatos jelmezes és álarcosbált rendezett a Lloyd-klub helyiségében az Előre evezősegylet. A rendezőség érdekes munkát végzett és remekül gondoskodott a közönség szórakoztatásáról. Tánchoz a zenét a Banking-jazz szolgáltatta. A jelmezversenyen győztesek voltak: R o t s c h i l d Zelma (3. díj), B e r g e n t h a l B r a Joly (cow-girl) és S o l y m ö s E. (virágáruslány). A vidám táncműsor reggel lett vége. A többi mulatság pompásan sikerült.

## Próhirdetések

7 szó ára három lei, vastag öt lei. Legkisebb apróhirdetése négy lei, álláskeresőknek tiz hat lei. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő. Várunk abban a kedvezményesülne, hogy az utolsó előnyugta felmutatása ellenőrzés nélkül egyszer díjmentesen nek egy tiz szög terjedő hirdetését.

## Házasság

**Országbeli hirdetésemre** megfelelő jelentkező s most megkísérlem ez uton komoly céljából megismerkedni urak-lelmetek 520 hold földbirtokuk gyedüli leány vagyok. Jelenlegi birtokom 200 hold birtok s millió készpénz, berendezéssel. Et közvetítők kizárásával „Hajeligére a kiadóba kérem. (204)

## Alkalmazás

**Intelligens mindenek** vidéki vendéglőbe. Középselyemgyár-u. 1, ajtó 8. (340)

**Mindenek szakácsnő** nyitvánnyal azonnal felvétetik. kiadóban. (6719)

## Allást keres

**Cad. med dent.** a modern fogászat minden keres assistensi állást vagy esítést 15 februártól 6 hétre. tokat „Tardus“ jeligére a kiadóban. (325)

**Raktárnoki** szeszedői, felügyelői állást keres azadatiszt, 100.000.— Lei kau. Leveleket „100.000.— Lei“ jeligére a kiadóba. (292)

## Adás-vétel

**Telek** egyzetől kis téglaházzal 32.000 eladó. Besseney-telep V. u. 12. (312)

**6-os magánjáró** t megvételre keresek. Cim: Nagy or, Temesvár, III., Dózsa-tér 12. (334)

**Kárpitások!** méter jutta-szövet igen olcsón. Cim a kiadóban. (207)

**Eladó** di ház 7 hold föld, fél lánca szőlő Mosnica bsz. 35. (320)

**Ford teherkocsi** ban azonnal eladó. Megtekinthető esvár, Fröbl u. 22. (317)

**Fél hálószoba** os, tölgyfából, jutányosan eladó yadi-ut 23. sz. a. (Bejárt Arany) asztalosműhelyben. Ugyanott ennemű asztalosmunkák megatón, olcsón végeztetnek. (344)

**Kis családi ház** ltözés miatt sürgősen eladó. Blasts-telep, Rádai-u. 14. (341)

**Melegágyi ablakok** tek és takarók, paradicsomkarók, zőszivattyu, kerti veteménymagvak eladók. Közlebbit: Andrassy ut em. 4. (344)

**Végváron** Tóth Gyuláné vendéglője halálmiatt eladó. A vendéglő áll: üzelyiség, biliárdterem, táncterem, endégszoba, családi lakás, jóforu kifőzőkonyha, nyári kerthelyiség, álló udvar, melléképületekkel. (346)

**Olcsón eladók** ltözés miatt: smoking, teljesen új, éptermetre, kézimunka ágyterítő, gonyók, kisebb kézimunkák, lámpayók, szép festmények, porcellánzet, praktikus szövőráma, nőruhák róka-boa. Cim: Józsefváros, Rózsa-a 2a, ajtó 1. (347)

## Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírnap eredeti regénye.

— 29. folytatás —

Malvin néni Spanyolné nővére volt. Felesége volt egy kohómérnöknek, aki mint fiatalember került a hatalmas gyárhoz. Barátságot kötött Spanyol Ernővel és együttesen jártak egy öreggyári számvevő házához, akinek két leánya volt. A leányoknak mások is udvaroltak, de végül mégis Hornyai Károly kohómérnök és Spanyol Ernő léptek föl mint kérők és meg is kapták a lányokat. A kohász Malvint, Spanyol Ernő pedig, akit a gyár igazgatósága akkor léptetett elő számvevőnek, Adélt vette feleségül. Hornyai a szakirodalom terén is élénk működést fejtett ki és értekezéseit gyakran közölték a lapok. Szakkörökben hamarosan ismert neve lett és így történt, hogy amikor az ország egyetlen kohászati főiskoláján megüresedett a vasgyártási tanszék, meghívást kapott rá. A katedrát elfogadta és azóta feleségével a főiskola székelyén élt. Az ország másik részében volt ez a város és azért Manyi örömmel egyezett bele, hogy elmenjen nagynénjéhez.

— Csak mentül messzibbre innen, — mondotta — mert itt most pokol az élet.

Elhatározták, hogy Manyi anyja kíséretében harmadnap elutazik. Anya és leánya csakhamar már arról beszéltek, hogy milyen ruhákat kell elvinni. Előszedtek a szekrényekből mindenféle holmit és sorra mustrálták, hogy melyiket kell elvinni, melyeket itthon hagyni, melyiken van valami igazítani való. Ebbe a munkába hamarosan úgy elmerültek, mint ha csak arról lett volna szó, hogy passzióból, uri kedvtelésből nyaralni menjenek és nem a pletyka elől kénytelenek menekülni.

Szorgoskodásukban a cseléd zavarta meg őket bejövételével.

— Nagysága, kezét csókolom, este lesz már. Nem tetszik vacsorát készíteni?

Most eszméltek csak rá arra, hogy tulajdonképpen milyen éhesek, mert hiszen nem is ebédelték.

— Az ám, — mondotta Spanyolné — csakugyan itt a vacsora ideje! De ninesen érkezésem, hogy friss vacsorát készítsék. Gyere, majd kiadok a kamrából hideg vacsorát. Majd eszünk szalámit és gyümölcsöt.

Hirtelen megvacsoráztak és Spanyolné és leánya tovább folytatták az uti készülődéseket.

— Én pedig, — állott föl az asztal mellől Spanyol, — visszamegyek a gyárba. El kell készítenem a munkások bérlajstromát. Lehet, hogy csak hajnalban jövök haza.

8. Schupp Tamást a csendőrök egész délután mindenütt keresték, de sehohsem találták. A merénylet elkövetése után hazafutott. Otthon anyja holtteste mellett találta síró nővérét. Csendesen imádkozott, aztán azt mondta, hogy dolga van és elmegy. A szekrényből előszedte kevés megtakarított pénzét és odaadta hugának.

— Nesze, Teréz, vedd el, most kelleni fog a pénz. Fekete ruhát is kell magadnak vened.

Ezzel elment.

Tudta, hogy a lövések miatt keresni fogja a csendőrség. És elhatározta.

hogy ezt megelőzi és maga megy jelentkezni. Remélte, hogy hamarosan hazaengedik és intézkedhetik anyja temetése iránt.

Hiszen nem akart ő ölni. És éppen soggel nem készült arra, hogy ráljön a szolgabíróra.

Csak az a fatális revolver ne lett volna nála. Nem az övé. Sohasem volt lőfegyvere, Mesteréé, Merz Lajosé. A fegyver ravasza nehezen járt és a mester odaadta neki, hogy javítsa meg, mert tudta róla, hogy ért az ilyesmihöz. Meg is javította a revolvért és hogy odahaza ne kerüljön senkinek sem a kezébe és esetleg szerencsétlenséget okozzon, beletette vasárnapi ruhájának a zsebébe. Tudta, hogy ott nem fogja senkisémet keresni. Különbben is úgy gondolta, hogy majd vasárnap visszaviszi a revolvért Merznek.

Az volt a végzetes véletlen, hogy a revolver akkor is ott volt a zsebében, amikor a főszolgabíró udvarán rálesett Schmidekre. Nem azért tette, hogy inzultálja. Csak kérdőre akarta vonni, hogy miért tartóztatta föl az utcán a nővérét és miért molesztálta, aminek az lett a következménye, hogy az anyja nem kaphatott idejében orvost és meghalt.

Mikor azonban a szolgabíró gögösen és gúnyos mosolygással ment el mellette a főszolgabíró udvarán, nem állhatta meg, hogy ne kiáltson rá. Schmidek hetykén visszaszólt, mire Schupp újra rákiáltott a tovasietőre, aki erre nagy sértéssel válaszolt.

A munkás erre ökölbe szoritotta a kezét. De erőt akart magán venni és hogy ne üssön azzal a csontos munkásokkal, a zsebébe süllyesztette azt. És akkor ökle beleütöközt a revolver agyába, amelyet önkéntelenül megmarkolt. Dühbe, amelyet el akart fojtani, újra fellobogott. A vére szinte forrott és maga sem tudta, hogyan történt, kirántotta a zsebéből azt a revolvért és kétszer egymásután el-sütötte.

Tudta jól, hogy ezzel büntetendő cselekményt követett el. El is akarta ezt mondani szépen a csendőrségen úgy, ahogy történt, azonban hozzá akarta tenni, hogy nem volt szándékában megölni a szolgabíró és hogy tettét pillanatnyi lelki viharzás hatása alatt követte el.

Biztosra vette, hogy védekezését elfogadják, mert hiszen csak az igazat mondja vele. Azt tudta, hogy valószínűleg letartóztatják, azonban legálább azt szerette volna elérni, hogy kihallgatása után anyja temetésének idejére szabadon engedjék.

Amint az utca hajlásánál előre akart haladni, egyszerre messziről két közeledő csendőrt pillantott meg. Biztosra vette, hogy azok érte jönnek.

Nem akarta azonban, hogy világos nappal csendőrök kísérjék végig a községen és hirtelen beugrott annak a háznak az udvarára, ahol éppen állott. Szerenesére a kerítés szorosan egymás mellé szögezett deszkából készült és így meglapulhatott a kerítés mögött addig, amíg a csendőrök ott elhaladnak mellette és veszélen kívül lesz.

(Folyt. köv.)

Írta: Kubán Endre

8 HP-s Hofher-Schranz cséplőgarnitúra és herefejtő együtt, vagy külön eladó. Korsós Péter tanító, Végvár.

## Ebédő

hálószoba, konyhaberendezés és más háztartási cikkek azonnal eladók. Özv. Freyné, Str. Dragalina (Deák-utca) 3. II. em. 23. (350)

## Eladó

épülőfélben lévő ház telekkel együtt 22.000.— leiert sürgősen eladó. Ruzs, Temesvár II., Galamb-u. 10. (329)

**Erzsébetvárosi szántóföldek** kitűnő termőtalaj, másfél holdas és egyholdas parcellákban eladók, esetleg bérbeadó. Alföldi Géza dr. (Belváros, Lenau-tér 1, Eisenstädter-ház). (269)

## Lakás

### Kis szoba

konyhával, kamrával, esetleg butorozottan azonnal kiadó. Gyárváros, Uri-utca 27. (6700)

### Üzlethelyiség

lakással és egyszobás udvari lakás mel-lék helyiségekkel kiadó. Gyárváros Háromkirály-utca 25. sz. (349)

### 2 szoba

irodahelyiségnek kiadó. Megtekinthető d. e. 11—1-ig. Erd-u. 10. sz. I. em. (348)

### Két butorozott szoba

fürdőhasználattal uraknak, házaspárnak azonnal kiadó. III., Josika-u. 20. sz., földszint I. (335)

### Kiadó

1 $\frac{1}{2}$  hold kert lakással Mehalában március 1-re. A kert azonnal megmunkálható. Közlebbit Erzsébetvárosi taksarékna. (338)

### Egy szoba-konyha

speiz március 1-re kiadó. Józsefváros, Gátsor 9. sz. (343)

## Különféle

### Olcsó cipőjavítás

talpalást, fejelést és mindennemű javítást gyorsan és jól végez özv. Bósze Emilné, Józsefváros, Bem-u. 9. sz.

### Nagy helyiség

szép, világos, műhelynek vagy raktárnak azonnal kiadó. Érdeklődni I., Báthory-u. 5. Norma. (316)

### Lakótársnőt

keresek. Cim: Varga Jánosné, Török-utca 7. (342)

## Meghívó

A folyó évi február nyolcadikán este kilenc órakor a Jenőherceg-utca 20. szám alatt levő Ipari Munkaadók Szindikátusának nagytermében megtartandó

### általános soffőr-nagygyűlésre,

melyre mindkét szindikátus tagjait és azon kollegákat, akik egyiknek sem tagjai, továbbá az automobilszakmához tartozó összes szakmunkásokat az alant jegyzett szindikátus vezetősége tisztelettel meghívja.

Továbbá tudomására hozzuk az érdekelteknek, hogy a közelmúltban megalakult „Bánati Soffőrök Gazdasági Szindikátusa” és a „Temestorontálmegyei Szindikátus” vezetőségének erős meggyőződése, hogy két egyesület létezése csak az összesség kárára vannak.

Eppen ezért a két egyesület vezetősége úgy határozott, hogy egybeolvad, illetve az összes soffőrök és ezen szakmába tartozók lépjenek be a már jogi személyiséggel rendelkező szindikátusba. Ezt megelőzőleg azonban ezen nagygyűlésen való megjelenésre kérjük fel a kollegákat annál is inkább, hogy az ottan elhangzottak alapján készítsék elő vezetőségünk a közeljövőben megtartandó közgyűlést.

Fejtsenek ki a kollegák minél nagyobb propagandát, hogy ezen nagygyűlésen végre egy erős, egészséges, szolid alapokon nyugvó egyesületünk legyen.

### Fel tehát a nagygyűlésre!

A Temestorontálmegyei Soffőr-szindikátus vezetősége.

# Déli Hirlap

SZERDA

1930 FEBRUAR 5

## LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN  
ÉRKEZETT JELEN

## Banditák kirabolták a Bukarest-temesvári vonat utasait

Bukarest, február 4.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Veszedelemes kalandon estek keresztül vasárnapról hétfőre virradó éjjel a Bukarest-Temesvár között közlekedő személyvonat utasai. A személyvonat ellen izgalmas, filmszerű és amerikaias elgondoláshoz rablótámadást hajtottak végre, amely a vasut kronikájában is pártját ritkítja. A személyvonat, amely vasárnap délután menetrendszerű időben hagyta el a bukaresti északi pályaudvart, az éjszakában Pitesti felé robogott. Pitesti állomástól nem messzire, amely vasuti gécpont, ahova több irányban ágaznak el a vasuti vonalak és a személyvonat közvetlen kocsijait is lekapcsolják az ókirályság más részeibe, az egyik harmadosztályú kocsiiban hirtelen megrántották a vészféket. A mozdonny erős zökkenés után megállt, a vasuti személyzet abba a kocsiszakaszba rohant, ahol a vészfék leszakítása megtörtént. Eleinte azt hitték, hogy valami komolyabb vasuti baleset történt a vonattal, pár perccel később meggyőződtek róla, hogy veszedelmes banditák előre elkészített merényletnek következménye volt a vonat megállítása. Amikor az egyik kalauz abba a harmadosztályú kocsiába sietett, ahol a vészféket meghúzták, marconá arcu fegyveres férfi állta el az utját.

— Egy lépést sem menjen tovább, mert lelövöm.

Igy történt a többi kalauzzal is, időközben a banditák, akiknek számát eddig még nem sikerült megállapítani, végimentek a személyvonat kocsijain és fosztogatni kezdtek. Az állomásközből felébredt utasok, akik nem tudták, hogy a vonat miért állt meg a nyílt pályán, abban a kellemetlen meglepetésben részesültek, hogy a rablók a csomagjaikat fejük fölül az ablakokon át a nyílt pályára dobták. Irtózatos pánik tört ki az utasok között, azonban senkisésem mert ellentámaszkodni a banditáknak, akik fegyverrel a kezükben rémítették az ijedt utaso-

kat. Asszonyok ujjairól lehúzták a gyűrűket, a férfiakat kikutatták, pénztárcájukat elvették, a szó szoros értelmében mindenkit kifosztottak. Segélykiáltásokról volt hangos a vonat minden kocsiosztálya, különösen az asszonyok kiáltása hatott az utasokra. Végre a vasuti személyzet ellentámaszkodást kísérelt meg a banditákkal szemben és azokkal közelharcba is bocsátkoztak. Avonatzetű megindította a vonatot és az teljes sebességgel haladt Pitesti felé. Mire azonban Pi-

testibe értek, a banditáknak az éjszékében sikerült elmenekülni. Pitesti-ben az esetet azonnal jelentették az állomásfőnökségnek, utóbb a csendőrségnek is, amely erélyes üldözést kezdett a vakmerő vasuti banditák ellen, azonban ezidáig azokat nem sikerült elfogni. A pitesti állomáson jegyzőkönyvet vettek fel a kifosztott utasokkal, de még nem lehet tudni, hogy mennyi az okozott kár. Ismeretlen még az is, hogy hány bandita követte el a szinte páratlan vasuti rablást.

## Előleget kapnak a nyugdíjasok a nyugdíj végleges megállapításáig

Bukarest, február 4.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A napokban írta meg a Déli Hirlap egy tragikus esettel kapcsolatban, hogy szinte tarthatatlan az a helyzet, amely szerint a nyugdíjasoknak hónapokig kell várni, amíg a nyugdíjukat megállapítják, addig pedig sem nyugdíjat, sem fizetést nem kapnak. Ezen a tarthatatlan állapoton most a minisztertanács nagyjelentőségű enyhítést eszközölt. A minisztertanács úgy döntött, hogy a nyugdíjasok nyugdíjuk végleges megállapításáig az illetékes pénzügyigazgatóságtól, a nyugdíjba helyezési rendelet alapján, nyugdíjba helyezésük első napjától

kezdve havi előleget kaphatnak. Addig kapják ezt az előleget, míg a bizottság véglegesen még nem állapította a nyugdíjat. Az erre vonatkozó végleges rendeletet a központi nyugdíjpénztár most dolgozza ki, amelyben megállapítják majd, hogy bizonyos fizetési osztály szerint mennyi nyugdíjelőleget utaltathat ki a pénzügyigazgató. Ez az intézkedés tisztázta azt a bizonytalan helyzetet, amelyben a nyugdíjasok mostanáig éltek, amikor nyugdíjaztatásuk után hatnyolc hónapig is eltartott, míg a kerületi nyugdíjbizottság, illetve a központi nyugdíjpénztár kiutaltatta nyugdíjukat.

## A menyasszony csokra simul a koporsóhoz

Kolozsvár, febr. 4.

Lőrinczi Sándor dr., a tragikus körülmények között elhunyt kolozsvári orvost vasárnap délután temették el. A sirnál szivettépő jelenetek játszódtak le, ott volt a temetésen nemcsak az orvos családja, hanem menyasszonya is anyja kíséretében. A menyasszony talpig gyászba volt öltözve, kezében fehér menyasszonycsokorral, amelyet véglegénye sirjába

dobott. A sirnál Eisler Máttyás dr. kolozsvári főrabbi mondott meghatározó bucsuztatót, utána Sebestyén József dr. a kolozsvári Zsidó Kórház Egyesület elnöke beszélt. Lőrinczi Sándor dr. tragikus esetével az Országos Orvosszövetség bukaresti központi választmánya rendkívüli ülésen foglalkozott. Az ülésen megjelent Stavra Domokos dr. kolozsvári orvos is. A választmányi ülésen ha-

tározati javaslatot fogadtak szerint az orvosszövetség választmánya megdöbbenéssel ült Lőrinczi Sándor dr. tragikus és legmélyebb fájdalomnak a hírvéstezt. Az orvosi kar reputációjában és a tragikus eset teljesítésére haladéktalanul átírnak a kolozsvári ügyészséghez és kéri indítsa meg a legközelebbi közgyűlést annak a megállapítására idézték elő Lőrinczi Sándor dr. diáját.

**MAGYAROK!** A február 6-án megkezdődött megyei választáson Temesvári megyében minden magyar kötelezően első számú listára szavazni, a jelölés a kör, listavezetői pedig a következők: 1. Neagoe Joanichie, 2. Gáspár dr. 3. Pascu Joan dr., Ambrózy Andor. Ez a lista a Magyar Párt, a Román Nemzeti Párt, a Német-Sváb Népközösség és a Család- és Népdemokratapárt közös jelölés tartalmazza. Az Országos Magyar Népdemokratapárt tagozata.

**Bírósági szünet a választások miatt.** A megyei választások miatt a bírósági szünet a választások miatt, mint a törvényszéken és a megyei bíróságokon, a február 6. és 7. napján kitűzött összes tárgyalás sok elmaradnak, mert azokat a bíróságok halasztották el. Az újabb tárgyalási napokról idézés útján értesítenek feleket.

**Az olasz trónörökös ünnepe.** Turinből jelentik, hogy az olasz trónörökös-pár tegnap Turinba érkezett és ott lesz állandó lakhelyük. A trónörökös-párt megérkezése alkalmából az arisztokrácia tagjai és számtalan életi előkelőség fogadta. A város lakossága virágosóval üdvözölte a trónörökösöt, a tömeg lelkesen üdvözölte és a várost este kivilágította.

## Házhely

csakis bellerületen, az Erzsébetvárosban, a parcellázott Niemetz-kerületben, 3-as villamos végállomásánál, 60.000—, Lei 80.000— és Lei 100.000— Felvilágosítással szolgál Ifj. dr. Belv., Lenau-tér 1 (Eisenstädter)

V Á R O S I S Z I N H Á Z

Ma  
kedden

Premier  
Egy, kettő, három  
és  
Marsall  
Molnár Ferenc vigjátéka.

Február  
5-én  
szerda este  
8 1/2 órakor

Premier!  
A  
Tizenhét évesek  
Lakatos vigjátékujdonása.

Felölös kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timişoara

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.